

向上司燒香

說起燒香，人們總想到求神問卜。內地說燒香，對象卻不一定是鬼神，而可能是上司、機關領導、院校師長等。

這些上司、領導、師長當然不是因“位列仙班”而受人供奉。那麼，為什麼要向他們燒香呢？中國人辦事，素來講關係、講情面。於是，考試前夕，家長向師長“燒香”送禮，期望老師手下留情，讓孩子順利過關；升職遴選時，下屬也向領導“燒香”餽贈，期邀賞識，多加提拔。

根據《現代漢語典》解釋，“燒香”除了指求神拜佛時把香點插在香爐中，也可比喻給人送禮，請求關照。這樣的引申義流行起來，不但反映了人際關係功利的一面，也表達了對高位者又敬又畏的複雜心情。他們位高權重，“法力無邊”，可比神明鬼魅，務須巴結討好，得罪不得。當然，這種同賄賂的行為，實非奉公廉政者所應為，也不容於法眼，還是可避則避吧！



談“雌黃”

“信口雌黃”是句耳熟能詳的成語，相信大家深明其意。“信口”即隨口，指人出言不加思索。“雌黃”則有評論之意。唐《顏氏家訓 序》有云：“北齊黃門侍郎顏之推，學優才膽，山高海深，常雌黃朝廷，品藻人物。”“信口雌黃”就是指人不問事實，隨意亂說，妄下結論。

另一句意思相近的成語是“妄下雌黃”，意謂亂改文字，妄加議論。“雌黃”何以與“評論”、“訂正文字”扯上關係？原來，“雌黃”本是一種礦物，色呈橙黃，略帶透明，可用於製造顏料或褪色劑。古時的人多用黃紙書寫，顏色與雌黃相近，遇有筆誤，常以雌黃塗於紙上，方便改寫。沈括《夢溪筆談 故事》：“館閣新書淨本有誤處，以雌黃塗之。”後以雌黃表示改竄文字，或引申為“評說”，是借事物代其作用而形成的借代義。

今日案頭必備的塗改液，原來我國古代早已發明，而且大行其道呢！

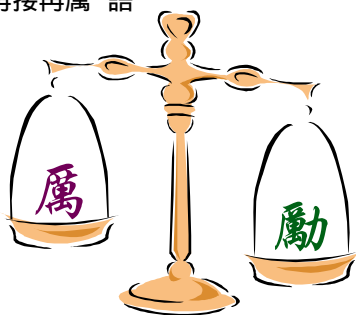


補闕拾遺

“厲”“勵”有別

有公務員同事向本署的電話查詢熱線提問，說“再接再厲”這句成語，有人寫作“再接再勵”，究竟孰是孰非。其實，追本溯源，當以“厲”為正，“勵”為誤。

“厲”在古文中同“礪”，解作磨刀石；引申為動詞時，解作“磨利”的意思。“再接再厲”語本唐孟郊《鬥雞聯句》：“事爪深難解，嗔睛時未怠；一噴一醒然，再接再厲乃”，意謂公雞相鬥，每次交鋒，都要把嘴磨利。“再接再厲”就是“再戰”，“再厲”就是“再厲”。後來形成“再接再厲”這句成語，引申為繼續鼓足幹勁，努力不懈。



“勵”只是“鼓勵”、“獎勵”、“勉勵”，沒有“磨利”的意思。《漢語大詞典》有“勵”通“礪”和“厲”的義釋，但這並不表示這三個字在所有情況下都可以任意互用。若以“勵”通“厲”，而“厲”又通“礪”為據，以為三字通用無誤，實為不辨字義輾轉相生之變。“勵”“厲”今義有別，“鼓勵”之所以不能寫作“鼓厲”或“鼓礪”，“厲害”之所以不能寫作“勵害”或“礪害”，道理甚明。

“再接再厲”這一成語，究其本義，就知道不能寫作“再接再勵”了。